

# Safe2Home®

## Innensirene 433 MHz mit Repeater (Für Serie SP110, SP210, SA100)



### Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Alarmanlagen und den Kauf der Safe2Home Innensirene entschieden haben. Bevor Sie die Innensirene in Betrieb nehmen, lesen Sie die folgenden Sicherheits- und Installationshinweise aufmerksam und sorgfältig durch. Die Beachtung dieser Anleitung ist zwingend notwendig, um einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder direkt an den Hersteller. Diese Innensirene wurde nach dem heutigen Stand der Technik entwickelt und gebaut. Die geltenden Anforderungen nach europäischen und nationalen Richtlinien werden erfüllt. Bewahren Sie die Anleitung sorgfältig auf, um im Nachhinein offene Fragen klären zu können. Die Anleitung ist ein fester Bestandteil des Produktes. Somit auch an Dritte weiter zu geben.

### Haftungsausschluss

Alle technischen Angaben, Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung wurden mit größter Sorgfalt erstellt. Dennoch sind Fehler nicht völlig auszuschließen. Deshalb weisen wir daraufhin, dass weder eine juristische Verantwortung, noch irgendeine Haftung, für jedwede Folgen, die auf fehlerhafte Angaben zurückgeführt werden, übernommen wird. Die Beschreibungen, Bilder und technischen Daten, können sich im Sinne des technischen Fortschritts ändern. Smart-Planet GmbH behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung, Änderungen an den Produkten und an der Bedienungsanleitung vorzunehmen. Es wird keine Garantie für den Inhalt dieses Dokumentes übernommen. Für Mitteilung eventueller Fehler oder Ungenauigkeiten, sind wir jederzeit dankbar.



Dieses Symbol soll den Benutzer auf möglicherweise ungeschützte gefährliche Spannungen innerhalb des Gehäuses hinweisen. Diese können unter Umständen einen elektrischen Schlag auslösen.



Dieses Symbol soll den Nutzer auf die Nutzungs- und Wartungsinstruktionen in den Benutzerhandbüchern und -unterlagen hinweisen, die dem Produkt beiliegen.

#### **WARNUNG:**

UM DAS RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ZU VERMINDERN, DÜRFEN SIE DAS GERÄT ZU KEINER ZEIT NÄSSE ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN!

Sämtliche von Smart-Planet GmbH / Safe2Home angebotenen bleifreien Produkte erfüllen die Anforderungen der europäischen Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung gefährlicher Substanzen (RoHS). Dies bedeutet, dass sowohl der Herstellungsprozess als auch die Produkte absolut „bleifrei“ und ohne sämtliche in der Richtlinie aufgeführte gefährlichen Substanzen auskommen.

Das Gerät erzeugt und benutzt Funkfrequenz-Energie und kann diese abstrahlen. Außerdem kann das Gerät, wenn es nicht gemäß des Benutzerhandbuches installiert und betrieben wird, andere Funkkommunikation stören. Die Anwendung dieses Gerätes in einer bewohnten Gegend kann zu Störungen führen, die möglicherweise zu Lasten des Benutzers beseitigt werden müssen.

#### **Konformität:**

Die Konformitätserklärung und Leistungserklärung ist zu beziehen unter:

Smart-Planet GmbH

Schornsheimer Chaussee 1a

55286 Wörrstadt

[info@safe2home.de](mailto:info@safe2home.de)



#### **Warnung**

**Bei Schäden, die auf Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung zurückzuführen sind, erlischt der Garantieanspruch.**

**Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.**

**Bei Personen und / oder Sachschäden, die auf unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zurückzuführen sind, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen entfällt jeder Garantieanspruch!**

#### **Ist irgendetwas nicht in Ordnung:**

Falls Fehler auftreten sollten, entfernen Sie die Innensirene aus der Steckdose und kontaktieren Sie Ihren Lieferanten. Weitere Benutzung erhöht die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags.

#### **Bestimmungsgemäßer Einsatz:**

Die Innensirene ist für die Gebäudesicherung vorgesehen.

Die Sirene ist nur für den Innenbereich einsetzbar. Ein anderer Einsatz als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, ist nicht zulässig und führt zu Gewährleistungs- und Garantieverlust, sowie Haftungsausschluss. Dies gilt auch für Veränderungen und Umbauten.

## Entsorgungshinweise:



### Gerät nicht im Hausmüll entsorgen!

Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie über Elektronik- und Elektro-Altgeräte (Altgeräteverordnung) und darf daher nicht im Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät über Ihre kommunale Sammelstelle für Elektronik-Altgeräte!

## Produktbeschreibung

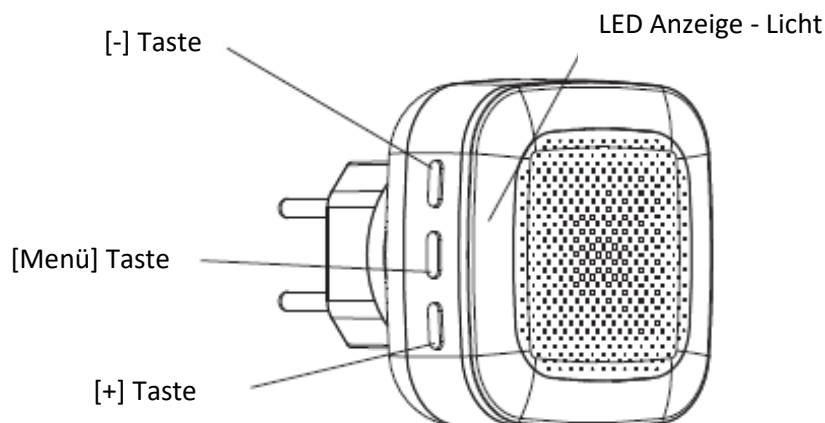
Die Innensirene kann in Verbindung mit den Safe2Home Serien SP110, SP210 und SA100 verwendet werden. Sie benötigt zum Betrieb eine übliche 230 Volt Steckdose. Die Sirene verfügt nicht über einen zusätzlichen Akku. Alle vorgenommenen Einstellungen werden gespeichert. Die Innensirene kann jederzeit aus der Steckdose entfernt und an einem anderen Ort verwendet werden. (Die Einstellungen bleiben erhalten)

Das Produkt kann als einzige Sirene verwendet und direkt mit Ihrer Basis verbunden werden. Wenn Sie zusätzlich eine Außensirene im Einsatz haben können Sie mit der Innensirene den „Sirencode“ der Außensirene kopieren und somit z.B. auch eine Außensirene und mehrere Innensirenen gleichzeitig verwenden.

Die Innensirene verfügt über einen zusätzlichen Repeater.

Sollte ein Sensor zu weit von der Basis entfernt sein, können Sie ihn in den Repeater der Innensirene einbinden. Wir empfehlen, dass Sie die Innensirene mittig zwischen Basis Sensor anbringen. Somit können Sie das Signal verstärken und die Funkreichweite erhöhen.

Die Innensirene ermöglicht auch eine direkte Anbindung der Sensoren. Die verbundenen Sensoren lösen unabhängig von einer zusätzlichen Anmeldung an einer Basis einen Alarm an der Sirene aus. Diese Funktion kann z.B. als „Zugangsmeldung“ bei Geschäften verwendet werden.



## **1. Anmeldung Fernbedienungen (Menüpunkt 1)**

### **Anmeldung:**

Halten Sie die „Menü-Taste“ 3 Sekunden lang gedrückt um in das Menü zu gelangen. Es öffnet sich **Menü Punkt 1.** = Anmeldung Fernbedienung. Die LED's blinken rot.

Lösen Sie die erste Fernbedienung aus um Sie mit der Sirene zu verbinden.

Nach erfolgreicher Verbindung ertönt ein kurzes „Piep“ und die LED's leuchten dauerhaft rot.

Um eine weitere Fernbedienung anzumelden drücken Sie die „+ Taste“ und wiederholen den Vorgang.

Es können bis zu 8 Fernbedienungen angemeldet werden.

### **Hinweis:**

5x kurz „Piep“ bedeutet: Die Fernbedienung ist bereits verbunden.

### **Fernbedienung Löschen:**

Um eine verbundene Fernbedienung zu löschen halten Sie die „+ Taste“ oder die „- Taste“ 3 Sekunden lang gedrückt.

Nach erfolgreichem löschen ertönen 2 kurze „Piep“ Töne und die LED's blinken wieder.

## **2. Anmeldung Sensoren (Menüpunkt 2)**

(Sie benötigen diesen Punkt nur, wenn Sie Sensoren unabhängig von der Basis anmelden möchten – dies hat nichts mit dem Repeater zu tun. Wenn Sie hier einen Sensor anmelden würde die Innenklingel unabhängig von der Basis Alarm erzeugen, wenn der Sensor ausgelöst wurde)

### **Anmeldung:**

Halten Sie die „Menü-Taste“ 3 Sekunden lang gedrückt um in das Menü zu gelangen. Es öffnet sich Menü Punkt 1. Drücken Sie die „Menü-Taste“ erneut kurz.

Es öffnet sich **Menü Punkt 2.** Die LED's blinken blau.

Lösen Sie den ersten Sensor aus, um ihn mit der Sirene zu verbinden.

Nach erfolgreicher Verbindung ertönt ein kurzes „Piep“ und die LED's leuchten dauerhaft blau.

Um einen weiteren Sensor anzumelden drücken Sie die „+ Taste“ und wiederholen den Vorgang.

Es können bis zu 32 Sensoren angemeldet werden.

### **Hinweis:**

5x kurz „Piep“ bedeutet: Der Sensor ist bereits verbunden.

### **Sensor Löschen:**

Um einen verbundenen Sensor zu löschen halten Sie die „+ Taste“ oder die „- Taste“ 3 Sekunden lang gedrückt.

Nach erfolgreichem löschen ertönen 2 kurze „Piep“ Töne und die LED's blinken wieder.

### **3. Zubehör im Repeater anmelden (Menüpunkt 3):**

(Sollte die Reichweite des Signals von einem Sensor bis zur Basis nicht ausreichen)

#### **Anmeldung:**

Halten Sie die „Menü-Taste“ 3 Sekunden lang gedrückt um in das Menü zu gelangen. Es öffnet sich Menü Punkt 1. Drücken Sie die „Menü-Taste“ erneut 2-mal kurz.

Es öffnet sich **Menü Punkt 3**. Die LED's blinken lila.

Lösen Sie den ersten Sensor oder die erste Fernbedienung aus, um ihn mit der Sirene zu verbinden.

Nach erfolgreicher Verbindung ertönt ein kurzes „Piep“ und die LED's leuchten dauerhaft lila.

Um einen weiteren Sensor anzumelden drücken Sie die „+ Taste“ und wiederholen den Vorgang.

Es können bis zu 32 Sensoren angemeldet werden.

#### **Hinweis:**

5x kurz „Piep“ bedeutet: Der Sensor ist bereits verbunden.

#### **Sensor Löschen:**

Um einen verbundenen Sensor zu löschen halten Sie die „+ Taste“ oder die „- Taste“ 3 Sekunden lang gedrückt.

Nach erfolgreichem löschen ertönen 2 kurze „Piep“ Töne und die LED's blinken wieder.

### **4. Repeater ein-/ausschalten (Menüpunkt 4)**

(Repeater ist im Auslieferungszustand deaktiviert – Wenn Sie Schritt 3 durchgeführt haben, befolgen Sie unbedingt noch Schritt 4)

Halten Sie die „Menü-Taste“ 3 Sekunden lang gedrückt um in das Menü zu gelangen. Es öffnet sich Menü Punkt 1. Drücken Sie die „Menü-Taste“ erneut 3-mal kurz.

Es öffnet sich **Menü Punkt 4**. Die LED's blinken rot, das bedeutet die Repeater Funktion ist deaktiviert.

Drücken Sie die „+ Taste“ oder die „- Taste“ 1-mal kurz, um die Repeater Funktion zu aktivieren.

Nach erfolgreichem aktivieren ertönen 2 kurze „Piep“ Töne und die LED's leuchten dauerhaft.

### **5. Einstellung Alarmdauer (Menüpunkt 5)**

Halten Sie die „Menü-Taste“ 3 Sekunden lang gedrückt um in das Menü zu gelangen. Es öffnet sich Menü Punkt 1. Drücken Sie die „Menü-Taste“ erneut 4-mal kurz.

Es öffnet sich **Menü Punkt 5**. Die LED's blinken blau, das bedeutet die Alarmdauer steht auf 30 Sekunden.

Drücken Sie die „+ Taste“ oder die „- Taste“ 1-mal kurz, um die Alarmdauer auf 3 Minuten zu stellen.

Nach erfolgreichem aktivieren ertönen 2 kurze „Piep“ Töne und die LED's leuchten dauerhaft.

### **6. Firmware Einstellungen = (Menüpunkt 6) – Keine Kundenanwendung**

## **7. Alarm Licht Einstellung (Menüpunkt 7)**

Halten Sie die „Menü-Taste“ 3 Sekunden lang gedrückt um in das Menü zu gelangen. Es öffnet sich Menü Punkt 1. Drücken Sie die „Menü-Taste“ erneut 6-mal kurz.

Es öffnet sich **Menü Punkt 7**. Die LED's blinken rot, das bedeutet die Sirene blinkt Rot bei Alarm. Drücken Sie die „+“ Taste oder die „-“ Taste um Ihre gewünschte Farbe auszuwählen.

## **8. Menü beenden**

Wenn Sie nun nochmals kurz die „Menü-Taste“ drücken (insgesamt 7-mal kurz) schließen Sie das Menü.

## **Standby Licht**

(Wenn Sie sich nicht im Menü befinden / Standby Modus)

Drücken Sie die „Menü-Taste“ 2x kurz um das Standby Licht zu aktivieren / deaktivieren.

Mit den Tasten „+“ und „-“ können Sie die Helligkeit einstellen.

## **RESET / Werkseinstellungen Wiederherstellen:**

(Wenn Sie sich nicht im Menü befinden / Standby Modus)

Halten Sie im Standby Modus die „+“ Taste und die „-“ Taste gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt.

Wenn die Werkseinstellung erfolgreich durchgeführt wurde ertönen zwei kurze „Piep“ Töne.

Es werden alle verbundenen Sensoren aus der Sirene gelöscht.

## **Sirene ausschalten**

Bei laufender Sirene drücken Sie die „+“ Taste oder die „-“ Taste um den Alarm zu deaktivieren.

## **Anmeldung der Sirene an der Basis**

### **Innensirene anmelden**

Öffnen Sie in der Basis den Punkt „Anmeldung Sirene“. Drücken Sie nun auf der Innensirene 3x schnell die „Menü“ Taste. Bei erfolgreicher Verbindung piepsen Basis und Sirene kurz und der Sirencode erscheint in der Basis.

**Hinweis!!!** Sie können die Innensirene nur direkt an der Basis anmelden, wenn nicht bereits eine Außensirene verwendet wird.

### **Sirencode kopieren (bei Verwendung mehrere Sirenen)**

(Sehen Sie auch unter [safe2home.de](http://safe2home.de) das Installationsvideo „Innensirene verbinden“)

Ist bereits eine Außensirene im Einsatz müssen Innensirene und Außensirene den gleichen Code verwenden.

Öffnen Sie die Außensirene und legen Sie diese einsatzbereit auf den Tisch. Falls diese bereits angemeldet ist löschen Sie die Sirene aus der Basis.

Schalten Sie die Außensirene aus und setzen den Jumper „Repeater“ auf der Platine auf „OFF“.

Nun schalten Sie die Außensirene wieder ein.

### **Möglichkeit 1: Den Code der Außensirene kopieren**

- Halten Sie die „Menü“ Taste und die „-“ Taste der Innensirene drei Sekunden lang gleichzeitig gedrückt. es ertönt ein „Piep“ Ton und die LED's blinken Lila. Drücken Sie nun die „ENROLL“ Taste auf der Außensirene. Außensirene und Innensirene piepsen kurz, die Innensirene hat nun den Code der Außensirene kopiert.

### **Möglichkeit 2: Den Code der Innensirene kopieren**

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten „ENROLL“ und „NEXT“ auf der Außensirene bis alle LED's leuchten. Jetzt halten Sie „ENROLL“ gedrückt und drücken die mittlere Taste (Menü Taste) der Innensirene 3 x schnell hintereinander. Alle LEDs auf der Außensirene leuchten durchgehend, wenn die Anmeldung erfolgreich war. Die Außensirene hat nun den Code der Innensirene kopiert.

Drücken Sie nun kurz die Taste „SET“ auf der Außensirene, um den Verbindungsmodus zu verlassen. Melden Sie jetzt eine der Sirenen an der Basis an. Die Außensirene und Innensirene verwenden den gleichen Code und sind mit der Basis verbunden. Im Alarmfall werden beide Sirenen aktiviert.

**Hinweis:** Wenn die Innensirene erfolgreich mit der Außensirene verbunden wurde, muss die Außensirene erneut an der Basis angemeldet (und im Basis Menü aktiviert) werden. Öffnen Sie hierfür mit Ihrem Programmpasswort das Menü der Basis und wählen den Punkt „Anmeldung Sirenen“. Klicken Sie jetzt auf „Anmeldung“ und drücken 1x die Taste ENROLL auf der Außensirene. Die Außensirene piepst kurz, in der Basis erscheint der Sirenencode, die Außensirene ist angemeldet.

### **Zusätzliche Innensirenen verbinden:**

Die Kopierfunktion ermöglicht es auch den Sirenencode mit weiteren Innensirenen zu kopieren. Wenn Sie eine zweite Innensirene in das Alarmsystem mit einbinden möchten, halten Sie die „Menü“ Taste und die „-“ Taste der zweiten Sirene drei Sekunden lang gleichzeitig gedrückt. Es ertönt ein „Piep“ Ton und die LED's blinken Lila. Drücken Sie nun an der ersten (bereits mit der Basis verbundenen) Sirene die „Menü“ Taste 3x schnell. Sie hören ein kurzes „Piep“ und die LED's leuchten dauerhaft. Die zweite Innensirene übernimmt den Code der ersten Sirene. Drücken Sie erneut kurz die „Menü“ Taste um den Kopiermodus zu verlassen. Die zweite Sirene hat den Code der ersten Sirene bzw. den Code der Außensirene kopiert.

### **VERBINDUNGEN AUFHEBEN (CODE LÖSCHEN)**

Halten Sie die Tasten „Menü“ und „-“ 3 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt. Die Innensirene leuchtet dauerhaft lila. Halten Sie nun die „Menü“ Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den kopierten Sirenencode zu löschen. Nach erfolgreichem Löschen blinken die LED's. Die Verbindung der Sirenen ist aufgehoben.

### **Technische Daten:**

Betriebsspannung Input: 100-240VAC

Standby Verbrauch: < 50mAV

Alarm Verbrauch: < 150mA

Alarm Lautstärke: >95dB

Funkfrequenz: 433.92MHz

Kabellose Entfernung/ Reichweite: 200-300 Meter (bei offener Fläche)

Betriebstemperatur: -10°C ~ +50°C

Betriebsfeuchtigkeit: 40 ~ 70% (Innensirene darf nicht feucht werden – nur für Inneneinsatz)